

## PREMIO MUNICIPAL

# La obra pasa a los tribunales

Jaime Miranda acusó al alcalde Carlos Bombal de presunto delito de prevaricación

No son comunes los juicios por prevaricación. Tratándose de una obra mala, es justo que se le dé ese nombre. El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, sufre una querella por el presunto delito de prevaricación, artículo 288 del Código Penal, porque la Municipalidad le otorgó a Jaime Miranda el Premio Municipal de Literatura, mención Teatro, a su obra *Negros sin color*, y luego se lo quité. Era lo que los niños decían: "el que da y quita le soba una conciencia".

El insólito caso se produjo después que un jurado de cinco personas otorgó el premio a Miranda. Un funcionario municipal representó a Bombal en el acto.

### En el código

Miranda recibió un oficio comunicándole el premio y citándolo para recibirla en la Casa Colorada. Ese día la encontró cerrada, según le dijeron, "debido a reparaciones por los daños del terremoto". Al día siguiente se impuso de un decreto firmado por Bombal que desestimó deseo didáctico reconocimiento "por ser la obra altamente inadecuada". Se daba como explicación una solicitud en ese sentido del Consejo de Desarrollo Cultural.



Jaime Miranda y Julio Jung: premio y castigo

Esto motivó la querella que los abogados Luis Ortiz Quezada y María Teresa Muñoz presentaron en el Tercer Juzgado del Crimen.

¿Por qué la prevaricación? El código penal sanciona "a todo el que desempeñando un empleo público no perteneciente al Poder Judicial, dicte a subordinados, providencia o resolución manifestamente injustas en negocio convencional administrativo o mercantil administrativo".

"Creo que lo más importante" —señaló Miranda— "es que en este juicio se establecerá un principio que evite pasar a llevar la decisión de un juez".

Bombal declaró haber comentado, días antes hace uno, con resultado negativo, Sotillo que existía una norma, que se había mantenido siempre, de no otorgar el premio a una obra que tuviera un alcance político. El consultor Sergio Vodanovic lo desmintió recordándole que sus otras *Dejan que los perros ladren* y *El se-*

*ador no era Amoravible*, eran retahíle políticas, lo que no fue inconveniente para que recibieran el Premio Municipal.

Sin embargo, porque que los primeros relatores del juicio establecido no los estaban recibiendo Miranda, el acusador... sino Julio Jung, quien es el actor que la representa. El miércoles 10, el Ministerio de Educación le informó que desde esa fecha su compañía de teatro —que forma el grupo a María Elena Díaz Sanchez—, que presenta *Negros...*, no tendría más función del IVA, el que les habían concedido y renovado cuatro días antes con el motivo decretivo que se usó para todas las obras consideradas "políticas".

Pero eso no es todo. A los días que en la sala La Taquilla hubo un feroz sobre el escenario con la presencia de Anita Palma da sala la contrató el Centro de Estudios Valentín Letelier. Jung recibió un avisoísimo que la subterfugio de graves daños personales si no abandonaba el país permanentemente.

## TEATRO

# La lección

Autor: Eugenio Sánchez. Frente: Teatro del Círculo de Amigos. Dirección: Antonio Tapia. Rehección: Juan Carlos Soto. Música: Patricio Meléndez. Iluminación: Pedro Pérez. Vestuario: Mercedes Álvarez Acosta.

Aacer eligió esta obra de Ionesco, autor que muchos han rescatado en este último tiempo, "porque está viva, vigente; aunque escena hace 34 años, cada vez se nos muestra más charadame, el arte de dominar la vida, que tiene el hombre y su delito de poder".

Más que obra del absurdo, él la llama "de prisión y paradoja", porque está centrada en una idea: "La vida que queremos, no lo es, porque está acompañada por el absurdo".

Jasamente no muestran sus motivos personajes: un profesor asustado; una alumna que cree en la vida y está ansiosa por aprender siempre más; lo

## En Círculo Negro entretenimiento entre la vida y la muerte

que teme por dormir, y una sirvienta obesa que es quien induce al profesor al crimen.

Es decir, una alegoría de la vida y la muerte, la creatividad y la represión, el sentimiento y el abuso de poder. Una atmósfera de absurda violencia que hace reflexionar. La lección es un aguinaldo a los gozaderos de Ensayo Mecha, que quieren conocer a este autor contemporáneo, cosa obra. La canción de cuna también ha tenido diversas puestas en escena en Chile y el mundo.

El Teatro Círculo Negro, creado por Patricio Meléndez hace cuatro años, ha realizado una labor distinguida y de mucho esfuerzo. Esta es su quinto montaje después de *El diablo de Ave Fénix*, *Nendo de Héroe*, *Fondo y Líos* y *El diablo de los sueños*. Aacer permanece pronto a estrenar y trabajar en *Almanca XXI*.



# La obra pasa a los tribunales. [artículo]

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1985

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

La obra pasa a los tribunales. [artículo]. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa